



1. Ein-/Ausschalttaste „NCV“
2. Ein-/Ausschalttaste der Taschenlampe
3. Einschalt-/Modus-LEDs
4. Spannungserkennungs-LEDs (Innenspitze)
5. Kontaktlose Spitze
6. Taschenlampe
7. Taschenclip
8. O-Ring-Dichtung
9. Batterieabdeckung
10. 2 AAA-Batterien (enthalten)

HINWEIS: Keine durch den Benutzer wartbaren Teile

ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN

Der Klein Tools NCVT-3P ist ein kontaktloser Spannungsprüfer (NCVT) mit zwei Messbereichen und Taschenlampe. Er kann Spannungen von 70 bis 1000 V AC (Modus 1) oder für Kleinspannungen und eine höhere Empfindlichkeit von 12 bis 1000 V AC (Modus 2) erkennen.

- **Einsatzumgebung:** Für innen und außen
- **Messbereich:** **Modus 1:** 70 bis 1000 V AC
Modus 2: 12 bis 1000 V AC
- **Frequenzbereich:** 50 bis 500 Hz
- **Batterien:** 2x AAA 1,5 V Alkaline
- **Höhe für Betrieb und Lagerung:** Bis 2000 m (6562 ft)
- **Temperatur für Betrieb und Lagerung:** -10 °C bis 50 °C (14 °F bis 122 °F)
- **Relative Luftfeuchtigkeit:** < 95% nicht kondensierend
- **Abmessungen:** 152 x 24 x 29 mm (6,0 x 0,96 x 1,16 Zoll)
- **Gewicht:** 72 g (2,5 oz) einschließlich Batterien
- **Verunreinigungsgrad:** 2
- **Schutzeinstufung:** CAT IV 1000 V AC
- **Sturzschutz:** 2 m (6,6 Fuß)
- **IP-Code:** IP67
- **Standards:** EN61010-1:2010, EN61010-2-030:2010, EN61326-1:2013, EN61326-2-2:2013.
Entspricht UL STD. 61010-1, 61010-2-030
Zertifiziert nach CSA STD. C22.2 No. 61010-1, 61010-2-030.

Änderungen der technischen Daten vorbehalten.

FUNKTIONSTASTEN

EIN-AUSSCHALTSTASTE „NCV“ ①

Drücken Sie zum Einschalten der kontaktlosen Spannungsprüfungsfunktion die Einschalttaste „NCV“ ①. Während des Selbsttests leuchten alle LEDs, anschließend gibt das Prüfgerät einen einzelnen Signalton ab und eine der Einschalt-LEDs ③ leuchtet ③ und zeigt an, welcher NCVT-Modus aktiv ist (siehe BETRIEBSANLEITUNG). Zusätzlich leuchtet eine grüne Leuchte in der Spitze ④. Drücken und halten Sie Ausschalten des Prüfgeräts die Einschalttaste „NCV“ ①. Das Prüfgerät gibt zwei aufeinanderfolgende Signaltöne ab.

HINWEIS: Das Prüfgerät schaltet sich nach 4 Minuten Inaktivität automatisch aus, um die Batterie zu schonen.

EIN-/AUSSCHALTSTASTE DER TASCHENLAMPE ②

Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste der Taschenlampe ②, um die Taschenlampe einzuschalten. Drücken Sie sie erneut, um die Taschenlampe auszuschalten.

HINWEIS: Nach 20 Minuten wird die Taschenlampe zum Schonen der Batterien automatisch abgeschaltet.

ANLEITUNG– Kontaktloser Spannungsprüfer mit zwei Messbereichen und Taschenlampe NCVT-3P

- Zeigt Wechselspannungen zwischen 12 V und 1000 V mit visuellen und akustischen Signalen an
- Die Taschenlampe kann unabhängig vom NCVT verwendet werden

SYMBOLS AUF DEM SPANNUNGSPRÜFER

Warnung – Stromschlaggefahr

CAT IV Für Messungen an der Quelle von Niederspannungsinstallationen und an Außenleitungen.

Gefahr. **Wichtige Informationen:** Alle Benutzer dieses Spannungsprüfers müssen vor dessen Verwendung oder Wartung alle Warnungen, Vorichtshinweise, Sicherheitsinformationen und Anweisungen in dieser Anleitung lesen, verstehen und befolgen. Eine Nichtbeachtung kann zu schweren und lebensgefährlichen Verletzungen führen.

Doppelt isoliert

Lesen Sie die Anweisungen.

CE EG-Kennzeichnung: Das Gerät entspricht den Richtlinien im europäischen Wirtschaftsraum. Dieses Produkt wurde von Intertek unabhängig geprüft und entspricht den geltenden veröffentlichten Standards.

⚠ WARNUNGEN

Beachten Sie die folgenden Anweisungen, um einen sicheren Betrieb und eine sichere Wartung des Geräts zu gewährleisten. Bei Nichtbeachtung dieser Warnungen können schwere bis lebensgefährliche Verletzungen verursacht werden.

- Stromschlag- und Verbrennungsgefahr. Ein Kontakt mit aktiven Stromkreisen kann zu schweren und lebensgefährlichen Verletzungen führen.
- Gehen Sie bei Spannungen über 25V AC mit der gebotenen Vorsicht vor; es besteht Stromschlaggefahr.
- Eine blinkende LED oder eine dauerhaft leuchtende LED in der Spitze und Signaltöne zeigen das Anliegen von Spannung an. Allerdings kann auch ohne eine solche Anzeige Spannung vorhanden sein.
- Vergewissern Sie sich vor und nach jedem Einsatz des Spannungsprüfers, dass er funktionstüchtig ist, indem Sie ihn an einem bekanntermaßen spannungsführenden Stromkreis im Messbereich des Geräts prüfen.
- Niemals davon ausgehen, dass Neutral- oder Erdleiter spannungslos sind. Neutralleiter in Stromkreisen mit mehreren Leitern können auch bei getrennter Verbindung noch unter Spannung stehen und sind erneut zu prüfen, bevor sie berührt werden können.
- Der Spannungsprüfer erkennt vorhandene Spannungen **NICHT**:
 - wenn die Leitung abgeschirmt ist
 - wenn der Bediener nicht geerdet oder von einer wirksamen Erdung isoliert ist
 - wenn es sich um Gleichspannung handelt
- Der Spannungsprüfer erkennt vorhandene Spannungen **EVENTUELL NICHT**:
 - wenn der Bediener den Spannungsprüfer nicht hält
 - wenn der Bediener durch einen Handschuh oder andere Materialien vom Spannungsprüfer isoliert ist
 - wenn die Leitung teilweise vergraben ist oder sich in einem geerdeten Installationsrohr aus Metall befindet
 - wenn der Spannungsprüfer von der Spannungsquelle Abstand hat
 - wenn das von der Spannungsquelle erzeugte Feld blockiert, abgeschwächt oder anderweitig gestört wird
 - wenn die Frequenz der Spannung keine perfekte Sinuswelle zwischen 50 und 500 Hz ist
 - Die Betriebsbedingungen des Spannungsprüfers sind nicht erfüllt (siehe technische Daten).
- Der Betrieb kann durch unterschiedliche Steckdosen und Isolierungsdicken und -typen beeinträchtigt werden.
- In hellem Licht sind die LED-Anzeigen schlechter zu sehen.
- Wird er eingeschaltet, leuchtet eine der „Einschalt“-LEDs und die Spitze leuchtet grün. **VERWENDEN SIE DAS PRÜFGERÄT NUR, WENN EINE DER „EINSCHALT“-LEDs LEUCHTET.**
- Verwenden Sie den Spannungsprüfer nicht, wenn Beschädigungen oder vermeintliche Beschädigungen erkennbar sind. Im Zweifelsfall den Spannungsprüfer ersetzen.
- Legen Sie nicht mehr als die Nennspannung des Spannungsprüfers (1000 V) an.
- Wenden Sie keine gefährlichen unisolierten Leiter an.
- Eine Spannung über 70 V AC in Modus 1 oder über 12 V AC in Modus 2 wird unter „Normalbedingungen“ wie unten erläutert erkannt. Sind die folgenden Bedingungen nicht erfüllt, erkennt der Spannungsprüfer möglicherweise einen anderen Schwellenwert oder gar keine Spannung:
 - Die Spitze des Prüfgeräts befindet sich innerhalb eines Radius von 6 mm (0,25 Zoll) von einer ungehindert emittierenden Wechselspannungsquelle.
 - Der Bediener hält den Spannungsprüfer mit der unbedeckten Hand.
 - Der Bediener steht auf dem Boden oder hat Verbindung zum Boden.
 - Die Luftfeuchtigkeit ist im Normbereich (50 % relative Luftfeuchtigkeit – nicht kondensierend).
 - Der Spannungsprüfer wird still gehalten.
- Tragen Sie immer einen zugelassenen Augenschutz.
- Halten Sie die lokalen und nationalen Sicherheitsanforderungen ein.
- Wird das Produkt auf eine nicht vom Hersteller angegebene Art und Weise benutzt, kann dies den Schutz beeinträchtigen, den das Produkt bietet.

⚠ VORSICHT

- Versuchen Sie **NICHT**, diesen Spannungsprüfer zu reparieren. Er enthält keine wartbaren Teile.
- Setzen Sie den Spannungsprüfer **KEINEN** Extremtemperaturen und **KEINER** hohen Luftfeuchtigkeit aus.

HALTBARKEIT

IP-Code		IP67
Sturzschutz		2 m (6,6 Fuß)
Schutzeinstufung		CAT IV 1000V

BETRIEBSANLEITUNG

AUSWAHL DES SPANNUNGSPRÜFMODUS

Der NCVT-3P erkennt Spannung in zwei unterschiedlichen Modi, deren Definition sich nach den Spannungsbereichen richtet, die der Prüfer erkennt. Im Modus 1 werden 70 bis 1000 V AC erkannt, im Modus 2 12 bis 1000 V AC. Wenn der Prüfer eingeschaltet ist, wird durch mehrmaliges Drücken der Einschalttaste NCV ① zwischen den Modi 1 und 2 gewechselt. Die Einschalt-LEDs ③ zeigen den derzeit aktiven Modus an. Nach dem Einschalten befindet sich der Prüfer in dem Modus, in dem er zuletzt verwendet wurde.

PRÜFEN AUF WECHSELSPANNUNG

1. Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste „NCV“. Nach einem Selbsttest leuchtet eine grüne Leuchte an der Spitze, wenn keine Spannung erkannt wird.
2. Testen Sie den Spannungsprüfer vor dem Einsatz an einem bekanntermaßen aktiven Stromkreis, um sich zu vergewissern, dass er funktioniert.
3. Halten Sie die Spitze des Prüfgeräts ⑤ in die Nähe einer Wechselspannung. Wenn Spannung erkannt wird, werden Signaltöne abgegeben und die LEDs in der Spitze ④ leuchten auf:

Modus	Farbe der Einschalt-LED	12 bis 70V AC	> 70 bis 1000 V AC
Modus 1 70 – 1000 V Bereich	Rot	Keine Leuchte, kein Ton	Rote LED an der Spitze ④ blinkt, durchgehender Signalton
Modus 2 12 – 1000 V Bereich	Blau	Blaue LED an der Spitze ④ blinkt, pulsierender Signalton	Rote LED an der Spitze ④ blinkt, durchgehender Signalton

HINWEIS: In Modus 2 ist der Prüfer empfindlicher für Hochspannungsquellen und Umgebungen mit elektrischen Interferenzen. Der Prüfer sollte in Modus 1 betrieben werden, wenn Spannungen über 70 V AC erwartet werden.

STUMMER BETRIEB

Zur Aktivierung des stummen Betriebs schalten Sie den Prüfer ein, indem Sie die Einschalttaste „NCV“ ① für mehr als 2 Sekunden gedrückt halten. Schalten Sie den Prüfer immer auf diese Weise ein, wenn Sie den stummen Betrieb verwenden möchten.

BATTERIEWECHSEL

Wenn der Batteriestand niedrig ist, blinkt eine LED beim Einschalten des Geräts rot ③; die Taschenlampenfunktion des NCVT-3P wird dann automatisch deaktiviert, damit mehr Batterieleistung für die Spannungserkennung zur Verfügung steht.

1. Drehen Sie die Batterieabdeckung ab ⑨ und entnehmen Sie die leeren Batterien und recyceln Sie diese.
2. Setzen Sie zwei neue AAA-Batterien ein. Beachten Sie die Polarität.
3. Drehen Sie die Batterieabdeckung wieder fest auf, um eine sichere Abdichtung durch den O-Ring ⑧ zu gewährleisten.

REINIGUNG

Stellen Sie sicher, dass der Spannungsprüfer ausgeschaltet ist, und wischen Sie ihn mit einem sauberen, trockenen und faserfreien Tuch ab. **Verwenden Sie keine Scheuer- oder Lösungsmittel.**

LAGERUNG

Entnehmen Sie die Batterien, wenn das Prüfgerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird. Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen oder Luftfeuchtigkeiten aus. Wurde der Prüfer einige Zeit unter extremen Bedingungen außerhalb der in den allgemeinen technischen Daten angegebenen Grenzwerte aufbewahrt, stellen Sie zunächst wieder normale Betriebsbedingungen her, bevor Sie diesen verwenden.

ENTSORGUNG/RECYCLING



Entsorgen Sie das Gerät und sein Zubehör nicht über den Hausmüll. Gerät und Zubehör müssen den lokalen Vorschriften entsprechend entsorgt werden. Weitere Informationen finden Sie unter www.stiftung-ear.de oder www.bmlfuw.gv.at.

KUNDENSERVICE

NetPeppers GmbH

Perchastr. 8e, 82319 Starnberg Germany Tel.: +49-89-219097300

mail@netpeppers.com www.netpeppers.com

WEEE Reg.-Nr. DE24330012.